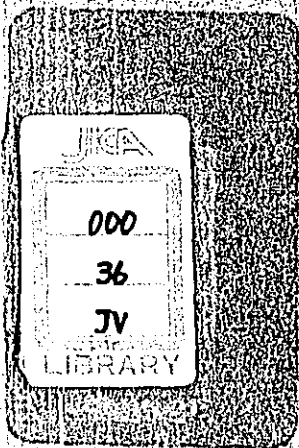


職 種 分 類 表

(JOB CLASSIFICATION)

青年海外協力隊事務局

(JAPAN OVERSEAS COOPERATION VOLUNTEERS)



国際協力事業団

日 84.5.24	000
日 No. 07648	36
	JV

日 65.12.15	000
日 No. 08500	36
	JV

JICA LIBRARY



1018769[8]

はじめに

昭和51年3月に事務局内外の職種名を統一して最初の協力隊職種分類表を作成し、初の試みとして益するところ大であったが、実際の運用上一部手直しをする必要が生じたため、ここに改訂版を作成したので、今後この分類に従って業務に当たられたい。

昭和54年3月

青年海外協力隊事務局長

目 次

はじめに

1. 趣 旨	3
2. 実際の分類方法	4
3. 改 定 部 分	5
4. 今後の運用について	5
5. 職 種 分 類 表	6
1. 農林水産部門	7
2. 加 工 部 門	9
3. 保守操作部門	10
4. 土木建築部門	12
5. 保健衛生部門	13
6. 教育文化部門	14
7. スポーツ部門	16

1. 趣 旨

人を受け入れる、派遣する、という技術協力では職種の名称が大きな意味を持つ。協力隊ではこのような概念でとらえるとの説明によって、双方の齟齬（そご）を防ぐことができるし、その他にもそれぞれの立場から下記のようなメリットが考えられる。

1) 志願者の立場から

協力隊では公募制をしいているため、志願者が募集職種名を見て理解しやすいことが必要である。受入国からの要請をそのまま発表すると、たとえば、そ業栽培、野菜栽培、園芸、作物栽培等混乱が生ずる。船外機、小型船舶エンジン、船舶エンジン、小型漁船メカニック、漁船エンジンなども同様で、分類表があり内容によってははっきりと統一された名称で呼べれば志願者の混乱も少なくて済む。

2) 駐在員・事務局の立場から

協力隊は稲作からスポーツまで百以上の職種を扱っている。受入国の現場で調査、折衝している駐在員・調整員をはじめ、事務局スタッフも全職種に精通しているわけではない。英語、仏語、西語等で要請される職種名を専門用語に照らして訳す作業は、周囲に専門家がない環境のもとでは、今日は医学、明日は農業といった具合で、適訳することは不可能といえる。そうした時対訳のある分類表があれば専門的に適訳することが容易となる。

3) 受入国の立場から

隊員を受入れる国からすると、どんな職種の隊員が受入が可能で、どんな職種の隊員は不可能なのか、分類表を見ることによって容易に理解される。

4) 統計上の扱いから

どの分野の隊員がどのように派遣されたかといった統計をとる上で名称がばらばらであると、統計処理が非常に困難となる。分類表にもとづけば統計ミスもなくなり、正確なデータ処理が可能となる。

2. 実際の分類方法

1) 実績にもとづいて

ある程度将来をも予測し新しい職種にも対応できる弾力性があり、かつ、募集選考にたえうる程度の細かさが必要で、その意味では単純な学問的アプローチではなく、協力隊独自のものとならざるを得ない。それでいて専門的にもあまりおかしくないものにする必要がある。

2) 三分類法

表は3段階の大・中・小分類となっており、募集選考は中分類で進めることとし、小分類はその説明にとどめてある。小分類は将来追加され、何年か後、協力隊独自のものとして確立されていく可能性がある。

この小分類か中分類かはかなり経験的に分類されている。たとえば、家畜飼育が中分類ならば、小分類は牛、豚、兎、山羊等になるわけで、鶏は学問的にはどちらでもよいようなものの中分類で養鶏として出している。そうすれば、小分類はアヒル、七面鳥等が列挙されなければならないが、実際にはそれらの要請があっても応じにくく、その可能性が少ないことになる。たゞ国内的には家畜飼育の志願者層と養鶏の志願者層とは異なるので、やはり別に募集することになれば養鶏は中分類となり、小分類は空白のままとなっている。

3) 機能別か対象別か

実際の分類方法として、機能別にするか対象物別にするかという問題がある。たとえば土木関係で機能別であれば、見積、設計製図、施工となるが、対象物別では、港湾、河川、トンネル、橋梁、道路といった具合になる。原動機関係では、機能別であれば、内燃機関、外燃機関となり、内燃機関での小分類は、ガソリン、石油、ディーゼル、ガスタービン、ジェットエンジン、ロケット機関等となる。対象物別では、自動車、航空機、漁船、船舶、蒸気機関車（外燃機関）といった具合である。どちらか一方に統一すれば表の上ではすっきりするが、実際には両方式混在せざるを得ない。前述の土木関係でいえば、トンネルや港湾建設等大規模な工事は協力隊向きではなく、過去に要請もない。機能別の設計、施工の分類を採用した方が協力隊向きとなる。逆に、原動機関係で機能別を採用すると、自動車整備はガソリンエンジンもディーゼルも要求されることになり、内燃機関の試験を漁船の人も自動車の人も受験することになる。ほとんどがガソリンとディーゼルであり、ロケットやガスタービンは要請がなく、ここでは対象物による分類を採用する方が協力隊向きとなる。

3. 改定部分

1) 重複(教育訓練部門)の廃止

昭和51年3月より初めて分類表を採用し、2年余経過したわけであるが、かなりの職種が教育訓練部門とその他の部門の2カ所に出てくるのが特徴であった。その意図は、同じ陶磁器でも現場型と教室型では本来その求める隊員の資質は異なるべきであり、選考時にもその特質を出すことにより、一層の適格者を得るということにあった。

しかしながら、2年余実際に運用してみると、募集選考時点では同じ陶磁器が2カ所に分かれていることは志願者に煩雑で理解しにくいこと、第2にその分類をしなくとも平均70余の職種による選考のため、区別しての選考は事務的に煩雑で事実上困難なことなどが判明した。また、統計上から例えば陶磁器の場合、製造部門、教育訓練部門の他、事務文化部門の美術に入るなど3カ所にも分かれ、分類表に慣熟していないと統計を見誤るなどが出てきた。以上から、分類表上の職種は1カ所のみに絞ることとし、教育訓練部門の重複は廃止した。

2) 大分類の一部変更

重複を避けた結果、教育訓練部門が大幅に減少したため、残る日本語、理数科教師、国文学を文化部門へ移行し、従来の教育訓練に体育と一括されていた各種スポーツを中分類に格上げしてスポーツ部門とした。体育で一括では選考は事実上不可能なこと、統計上も不都合が生ずるためである。

4. 今後の運用について

職種名は今後も追加されていくと思われる。単にあれもこれもというのではなく、協力隊の実績とともに増加していくことになろう。

在外駐在員、調整員にあっては、どうしても適当な職種名がない場合には勝手に職種名を作らずにそのまま通報することが望ましい。事務局で検討の結果適当な職種名を分類表に追加する。

5. 職 種 分 類 表

部 門 別 分 類 (Job Classification)

1. 農林水産部門 (Agriculture, Forestry and Fishery)
2. 加 工 部 門 (Manufacturing)
3. 保守操作部門 (Maintenance and Operation)
4. 土木建築部門 (Civil Engineering and Architecture)
5. 保健衛生部門 (Health and Welfare)
6. 教育文化部門 (Education and Administration)
7. スポーツ部門 (Sports)

1. 農林水産部門 (Agriculture, Forestry and Fishery)

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
1 0 1	稲 作 (Rice Culture)	
1 0 2	食 用 作 物 (Food Crops)	雑 穀 (Grain Crops) 麦 類 (Wheat, Barley and Oats) キャッサバ (Cassava) ばれいしょ (Potatoes) とうもろこし (Maize)
1 0 3	園 芸 作 物 (Horticulture)	花 き (Flower Growing) 野 菜 (Vegetable Growing) 果 樹 (Fruits Growing)
1 0 4	工 芸 作 物 (Industrial Crops)	茶 (Tea) 香辛料作物 (Spice Crops) 砂糖きび (Sugar Cane) 除 虫 菊 (Pyrethrum) タ バ コ (Tobacco)
1 0 5	き の こ (Mushroom Culture)	椎 茸 (Chinese Mushroom) マッシュルーム (French Mushroom)
1 1 0	養 蚕 (Sericulture)	桑 栽 培 (Mulberry Tree Growing) 育 蚕 (Silkworm Rearing) 製 糸 (Silk Reeling)
1 1 5	土 壤 肥 料 (Soil and Fertilizer)	
1 2 0	農 業 土 木 (Agricultural Engineering)	かんがい (Irrigation)
1 2 1	農 業 機 械 (Agricultural Machinery)	機 械 設 計 (Machine Designing) 機 械 整 備 (Machine Maintenance)
1 3 0	病 虫 害 (Diseases and Pests Control)	作 物 病 理 (Disease Control) 害 虫 (Pest Control) ねずみ防除 (Rat Control)
1 3 1	家 畜 飼 育 (Animal Husbandry)	牛 (Cattle Raising) 養 豚 (Pig Raising) 養 兎 (Rabbit Raising) 山 羊 (Goat Raising) 養 蜂 (Beekeeping)
1 3 2	養 鶏 (Poultry)	

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
1 3 3	飼 料 作 物 (Feed and Forage Crops)	牧草栽培 (Pasture Grass Growing) 飼料配合 (Feed Mixing)
1 3 4	初 生 ヒ ナ 鑑 別 (Chick Sexing)	
1 3 5	獣 医 (Veterinary)	家畜人工授精 (Artificial Insemination) 家畜衛生 (Animal Health Care)
1 4 0	農 漁 民 組 織 (Farmer's & Fishermen's Cooperative)	農業協同組合 (Farmer's Cooperative) 漁業協同組合 (Fishermen's Cooperative)
1 5 0	食 品 加 工 (Food Processing)	農産物加工 (Agricultural Products Processing) 果 汁 (Fruit Juice) 製 菓 (Confectionery) 製 パ ン (Bakery) 醸 造 (Brewing) 畜産物加工 (Livestock Products Processing) 乳製品加工 (Dairy Products Processing)
1 6 0	森 林 経 営 (Forestry)	森林保護 (Forest Conservation) 植生調査 (Vegetation Research) 生態調査 (Ecological Research) 植 林 (Afforestation) 木材伐採 (Timber Felling)
1 6 1	製 材 (Lumbering)	伐採機械 (Felling Machine) 製材場機械 (Sawmill Machine)
1 7 0	漁 具 漁 法 (Fishing Gear and Methods)	
1 7 1	養 殖 (Fish Culture)	鯉 (Carp) 鱒 (Trout) テラピア (Tilapia) ミルクフィッシュ (Milk Fish) エ ビ (Prawn)
1 8 0	水 産 物 加 工 (Marine Products Processing)	
1 9 0	農 林 水 産 統 計 (Agricultural and Fisheries Statistics)	農林統計 (Agricultural Statistics) 水産統計 (Fisheries Statistics)

2 加工部門 (Manufacturing)

コード (Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
2 0 1	陶 磁 器 (China Ware)	
2 1 0	竹 工 芸 (Bamboo Crafts)	
2 1 1	木 工 (Carpentry)	家 具 (Furniture) 建 具 (Joinery) 木 型 (Wooden Pattern) 木 彫 (Wood Carving)
2 1 2	仕 上 (Finishing)	金 型 (Die) 機 械 組 立 (Machine Assembly) 治 工 具 (Jig)
2 2 0	板 金 (Sheet Metal Work)	自 動 車 板 金 (Automobile Body Work) 軽 金 属 板 金 (Light Alloy Metal Work) 家 具 板 金 (Furniture Work)
2 2 1	鋳 造 (Casting)	鋳 鉄 鋳 物 (Iron Casting) 鋳 鋼 鋳 物 (Steel Casting) 真 ち ゅ う 鋳 物 (Brass Casting) 軽 合 金 鋳 物 (Light Alloy Metal Casting)
2 2 2	鍛 造 (Forging)	
2 2 3	溶 接 (Welding)	ガ ス 溶 接 (Oxyacetylene Welding) 電 気 溶 接 (Electric Welding) 特 殊 溶 接 (Special Welding)
2 2 4	塗 装 (Painting and Coating)	
2 3 0	織 維 製 品 (Textiles)	織 布 製 造 (Weaving) 染 色 (Dyeing)
2 4 0	印 刷 (Printing)	活 版 (Type Printing) オ フ セ ッ ト (Offset Printing) 製 版 (Plate Making) 製 本 (Book Binding)
2 5 0	化 学 製 品 (Chemical Products)	プ ラ ス チ ッ ク 成 形 (Plastic Molding)
2 6 0	小 型 造 船 (Small Boat Building)	船 大 工 (Boat Carpentry)

3. 保守操作部門 (Maintenance and Operation)

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
3 0 1	鉱 業 (Mining)	
3 1 1	工 作 機 械 (Machine Tools)	旋 盤 (Lathe) フライス盤 (Milling Machine) ボール盤 (Drilling Machine) セ ー バ (Shaper) 機械製図 (Machine Drawing)
3 1 2	冷 凍 機 器 (Refrigerators)	
3 1 5	精 密 機 器 (Precision Instruments)	時計修理 (Watch Repair) 視聴覚機器 (Audio-Visual Equipment) 計測機器 (Precision Measuring Instrument)
3 1 6	自 家 発 電 機 (Generator)	
3 2 0	電 気 工 事 (Electric Works)	内線工事 (Interior Electric Wiring) 外線工事 (Exterior Electric Wiring)
3 2 1	電 気 機 器 <主として強電> (Electric Instruments) <High Current>	モーター・トランス (Motor and Transformer) 電気製図 (Electric Drawing) 自動制御 (Automatic Control) 配電盤組立 (Distributor Panel Assembly) 開閉制御 (Switch Control)
3 2 2	電 子 機 器 <主として弱電> (Electronic Instruments) <Low Current>	ラジオ・テレビ (Radio and Television Repair) 電子計測器 (Electronic Measuring Instrument) 電子計算機 (Computer)
3 3 0	建 設 機 械 (Construction Machinery)	
3 3 1	プ ラ ン ト 機 械 (Plant Machinery)	織 機 (Weaving Machine) 製造機械 (Manufacturing Machine) 砕石機械 (Stone Crusher) ミルクプラント (Milk Plant)
3 4 0	船 舶 機 関 (Marine Engine)	船 外 機 (Outboard Engine) 漁船エンジン (Fishing Boat Engine) フェリー (Ferry Boat Engine)
3 5 0	自 動 車 整 備 (Automobile Maintenance)	大 型 車 (Large-Size Vehicle) 普 通 車 (Ordinary Passenger Car) 電 装 (Electric System)

コード (Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
355	鉄 道 車 輛 (Powered Railway Vehicle)	整備<ディーゼル, 電気, 蒸気> (Maintenance) 電 装 (Electric System)
360	電 話 交 換 機 (Telephone Exchange Equipment)	ステップ・バイ・ステップ交換機 (Step-by-Step Exchange Equipment) クロスバー交換機 (Cross-Bar Exchange Equipment)
361	電 話 線 路 (Telephone Line Works)	架空ケーブル (Aerial Cable) 地下ケーブル (Underground Cable)
362	宅 内 電 話 工 事 (Interior Telephone Works)	
370	搬 送 (Carrier Transmission)	
380	テ レ ッ ク ス (Telex)	
381	無 線 通 信 機 (Radio Communication)	
382	送 信 機 (Transmission)	ラジオ送信機 (Radio Transmission) テレビ送信機 (Television Transmission)

4. 土木建築部門 (Civil Engineering and Architecture)

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
4 0 1	土 木 設 計 (Civil Engineering Design)	構造計算 (Structural Dynamics Calculation) 道路設計 (Road Designing) 橋梁設計 (Bridge Designing) 上下水道設計 (Water Supply and Sewerage Designing) 土木製図 (Civil Engineering Drawing) 土質検査 (Soil Testing)
4 0 2	土 木 施 工 (Civil Engineering Construction)	道 路 (Road Construction) 橋 梁 (Bridge Construction) 上下水道 (Water Supply and Sewerage Construction)
4 0 3	測 量 (Surveying)	
4 0 4	都 市 計 画 (Town Planning)	
4 1 0	建 築 (Architecture)	構造計算 (Structural Dynamics Calculation) 建築設計 (Architectural Designing) 建築製図 (Architectural Drawing) 建築見積 (Architectural Cost Estimation) 建築施工 (Building Construction) 建築大工 (Carpentry)
4 2 0	造 園 (Landscape Architecture)	
4 3 0	配 管 (Piping)	衛生配管 (Sanitary Engineering)

5. 保健衛生部門 (Health and Welfare)

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
5 0 1	医 師 (Doctor)	内 科 医 (Physician) 外 科 医 (Surgeon) 小 児 科 医 (Pediatrician)
5 0 2	歯 科 医 師 (Dentist)	
5 1 0	看 護 婦 (Nurse)	看 護 婦 (Nurse) 外 来 看 護 (Out Patient Nurse) 病 棟 看 護 (内科, 小児科, 外科) (Ward Nurse) 手 術 室 (Operation Assistance Nurse) 救 急 看 護 (Intensive Care Unit Nurse)
5 1 1	助 産 婦 (Midwife)	
5 1 2	保 健 婦 (Public Health Nurse)	
5 2 1	臨 床 検 査 技 師 (Clinical Examination Technician)	
5 2 2	診 療 放 射 線 技 師 (X-Ray Technician)	
5 2 3	作 業 療 法 士 (Occupational Therapist)	
5 2 4	理 学 療 法 士 (Physical Therapist)	
5 2 5	薬 剤 師 (Pharmacist)	
5 3 0	保 母 (Nursery Care)	
5 3 1	養 護 (Nursing)	
5 4 0	栄 養 士 (Nutritionist)	
5 5 0	公 衆 衛 生 (Public Health)	食 肉 検 査 (Meat Inspection) 水 質 検 査 (Water Analysis) 天 然 痘 監 視 員 (Smallpox Surveillance)

6. 教育文化部門 (Education and Information Services)

コード (Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
6 0 1	経 济 (Economics)	会 計 (Accounting) 経 営 (Management)
6 0 2	統 計 (Statistics)	経 済 統 計 (Economic Statistics) 人 口 調 査 (Population Survey)
6 0 3	文 化 人 類 学 (Cultural Anthropology)	
6 0 4	人 文 地 理 (Human Geography)	
6 1 0	司 書 (Librarian)	
6 1 1	秘 書 (Secretary)	
6 2 0	プ ロ グ ラ マ ー (Computer Programmer)	
6 3 0	写 真 (Photography)	カ メ ラ 修 理 (Camera Maintenance) 写 真 応 用 (Photographing) 写 真 技 術 (Photographic Arts)
6 3 1	映 画 (Cinema)	映 画 撮 影 (Cinematography) フ ィ ル ム 編 集 (Film Editing)
6 3 2	放 送 (Broadcasting)	番 組 製 作 (Programme Arrangement)
6 4 0	家 政 (Home Arts)	手 芸 (Handicrafts) 料 理 (Cooking) 生 花 (Flower Arrangement) 人 形 製 作 (Doll Making)
6 4 1	婦 人 子 供 服 (Dress Making)	
6 5 0	音 楽 (Music)	鍵 楽 器 (Key Board Instruments) 弦 楽 器 (String Instruments) 打 楽 器 (Percussion Instruments) 管 楽 器 (Wind Instruments)

コード (Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
660	美 術 (Fine Arts)	絵 画 (Painting) 版 画 (Print) 彫 刻 (Sculpture) デッサン (Drawing) デザイン (Design) グラフィックデザイン (Graphic Design)
670	図 学 (Drawing)	
680	日 本 語 (Japanese Language)	
681	理 数 科 教 師 (Science Education)	生 物 (Biology) 化 学 (Chemistry) 物 理 (Physics) 地 学 (Geology) 数 学 (Mathematics)

7. スポーツ部門 (Sports)

コード(Code)	職種名 (Job Classification)	参 考 (Field of Activities)
7 0 1	体 育 (Physical Education Teaching)	
7 0 2	体 育 医 学 (Sports Medicine)	
7 1 0	陸 上 競 技 (Athletics)	
7 2 0	体 操 競 技 (Gymnastics)	
7 3 0	水 泳 (Swimming)	
7 4 0	卓 球 (Table - Tennis)	
7 5 1	バ レ ー ボ ー ル (Volleyball)	
7 5 2	バ ス ケ ッ ト ボ ー ル (Basketball)	
7 5 3	ソ フ ト ボ ー ル (Softball)	
7 5 4	野 球 (Baseball)	
7 6 0	ボ ク シ ン グ (Boxing)	
7 6 1	レ ス リ ン グ (Wrestling)	
7 6 2	重 量 あ げ (Weight Lifting)	
7 7 0	柔 道 (Judo)	
7 7 1	空 手 (Karata)	

